



ԵԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

Ազգային, Քաղաքական, Բանասիրական եւ Զուարճալիք

ԺՐԴ Տարի, Թիւ 8

30/11 0qnušnu, 1897

ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ. — Ծաղիկի բաժնուրդագինն է Տարեկան սոյ համար 40, Գուտաներու համար 50 զան. : Աեցանուն սոյ համար 25, Գուտաւաց համար 30 զան. : Համբ ՅՈՒ բաժնուրդագրաբիւրք թիւի վայ է, տարեկան բաժնուրդի մասին ԱՏԱԿԱՆ 52 է Վեցամսեայները 26 թիւ Ծաղիկի : Պայմանները Գրանու լինած կ'առեւ համու ցանել բաժնուրդներու և ԱՅլաւագը

ի կի երաւակուրիւնը ո՞ր եւ է արգելի հանդիպի ։
Պօպու Ծիրեռն վերաբերեալ յօպու ամենը և ըրբակցու-
մարիա կալորեամք կ'ընդունուին ։ Զսպուած ձեւազիրնե-
ւ օրուին :

85. — Ծաղկի վերաբերեալ ամէն ինչ պէտք է ուղղել **Պաղ-
ց Դժուռն Օր**, կ. Պուխ, Ազգային Հանուն, ուն 14:

ԾԱՐԻԿԻ ԶԱՏԱԳՈՎՈՒԹԻՒՆԸ

Հաշվակաւոր բանաստեղծ Սոլզմոնի (իմաստուն կոչուած այն հին բարի ժամանակին մէջ) ըստ «Առևլաւի վայր բազում, եւ թշնամի նմա բազում» ասածն է որ լուղվին կը պատշաճի մեր արժանայարդ Խմբագրութեան ։ Այս քանի՛ քանի՛ անդամ է որ մեր պատուական լրազիւրը մէկ քառորդ ոսկ ։ գարե է ի վեր այսինքն 25 ամբազչ տարիներ եւ աւելի իւր անունը կը փոխէ, իւր ձեւը կը փոխէ, իւր պարունակութիւնը կը փոխէ իւր սկզբուն ։ ո՞չ ո՞չ յաւիտեան ո՞չ իւր սկզբունքը չի փոխեր, իրաւ է որ այս զանազան ձեւակերպութեանց մէջ զրա մնանք բարեշրջութիւն կանուանեմք մեծանուն Տարուինի հետ, իրաւ է որ կարգ մը բաներ կարծատես անձանց՝ որոց կապազրեմք ակնոց գործածել, մեր սկզբունքը փոխածի պէս կերեւանք, օրինակի աղագաւ, առաջ տօն օրերը չէինք հրատարակեր, բայց զարդիս կը հրատարակենք, առաջ կրօնական նիւթոց վրայ չէինք գրեր շատ մեծ մեղք սեպելով, բայց այժմ կը գրեմք մեր թշնամեաց գէմ, առաջ մեր աղջուաշութներուն ակնարկութիւն անգամ չէինք ըներ, իսկ այժմ մերկտափարանոց կը յայտնեմք ամէն բան, առաջ ։ բայց երկար կը լայ առոնք մի առ մի թուելը ընթերցողաց մերոց ձանձրոյթ չի տալու համար — եթէ ոկսած չեն արդէն յօրաննիւլ — ։ Արդէն յիշուածներէն յայտնի է թէ ասոնք բոլորը անկարելի է որ մեր օգտին համար ընենք, մեր բոլոր ուշ եւ ուրուց կեդրանացուծ է մեր բնատոնմային հասարակութեան միայն եւ միայն օգտին վրայ, եւ ահա ասոր համար է որ ամէն զոհողութիւն սիրայօժար յանձն առած եմք. արդէն արագաշարժատիպ մամուլ մ'ալ առավարած եմք շատ չըներ, քսան տարի կայ, որ կը յուսամք թէ քիչ ատենէն կը համար ի մեծ ցնծութիւն մեր լամանորդաց որք մեծ ուրախութիւն պիտի զգան եւ իրենց սրատագեղութներուն մէջ պիտի փութան բաժանորդագինը վճա-

բել, թէ եւ մեր աչքին անզամ չերեւար, վասն զի, ինչ-
պէս ըստնք, գարձեալ կը կրկնեմք որ միայն եւ միայն
մենք իրենց յառաջդիմութեանը համար է որ կաշխատիմք
եւ ոչ թէ ոսկի զիզելու, եթէ ոսկի զիզելու փափաք
ունենայինք բաց են մեր առջեւ գաները Թրանալատիք,
Վէնէցուէլայի, Ալասկայի, Քլօնաւայքի, Եէտիք... եւ
այլ շատ մարգիկութեան բերնին ջրերը վազցնող ոսկենան-
քիրու. ինչերնո՞ւ ալէտք... արգէն այնչափ զբամ կը
շահիմք որ պարտաւորուած եմք զբաննուու մէջ չկրել
զանոնք եւ «պարապ զրպան» կարծուիլ իրեւ թէ Յակոբ
նահապեատին ըսածին պէս և զամենայն ինչ ունիմք եւ ոչինչ
ունիմք»: »

Եւ սակայն որպէս զի չը շուտրիմք ապադային, անոր համար հիմակուընէ զգաշաբական ընտրելեաց կեղրոնական յանձնաժողովը մը կազմած եմք որոյ պաշտօնն է ի հարկին արտասովոր գումարումներ ընել եւ տնտեսական նախորդ կեղրոնական հաշուեքնիչ յանձնաժողովոյ տեղեկաբեր մասնաճիւղին յղումներու յաւելուածական տրոց կիրառման եղանակին մանրամասնութիւնքը արձանագրել : Այս կերպով թէ հիմակուընէ մեր գործը կը զիւրանայ եւ թէ ապագային նեղութիւն չենք քաշեր : Այս արձանագրութիւնը քաջալեր մէն նաև անոնց որմանց թէ եւ գործ ունին բայց աւելի յառաջադիմութեան յուսով մեր քով պաշտօնակարել կուզեն ապօտային եւ մենք ալ շտոքարակը չնայելով նկողները պիտի արձանագրեմք, միայն թէ 10 զրչի պղտիկ գումար մը կանխիկ արձանագրեմք, պիտի մը պիտի վճարեն ի հաշիւ իրենց ապագայ ամսականին :

Ահա այս օրինակ զո՞տութեանց համար է որ մեր բնաւառհային հասարակութիւնը ըստ արժանուոյն գնահատած է մար թերթը և Հակոբակի տնտեսական տագնապին, հացերու սղութեան, ողողմանց առաւառութեան և օգերու ջեռուցման . . . զմեզ զարնուրելի կերպիւ կը քաջալերէ բնաւ ալանջ չդնելով մեր այս օրինակ առաւեւ

լութեամց վրայ նախանձողներու շարքի մը որոնք յայտնի ստախօսութիւն կը յերփւրեն, զոր օքինակ, իբր թէ մենք մեզի ներկայացեալ յօդուածոց համար գրամ կը ստանալիմք. կածօնի ակնկալութեամբ քննադասութիւններ կը նեմք եւ մէկ շարաթուան օթեկ լուրեր կուտամք եղեր. եւայլն եւայլն եւայլն:

Մէնք այսպիսեաց վրայ կը խոգմամք վասն զի մեր լրագրոյն արտաքոյ կարդի սպառամք իրենց փորի ցաւ եղած է, վասն զի յայտնապէս կը նշանալուի որ եթէ այսպէս երթամք պարաւորուած եմք կիւրակէ օրերն ալ հրատարակելու, եւ յիրաւի այս զոհողութիւնն ալ պիտի ընեմք ամեն վեաս աչք առնելով մեր բնասոհնային հասարակութեան օրտին համար որոնց աներկեւան յառաջադիմութիւնը մեր լուսապակը պիտի կազմէ, ուստի պատասխան ամենեցուն կը շարունակեմք մեր զործը եւ կը շատանամք միայն մեր բնարամնը որ միջնադարեան կոչտ գրաբառով մը թարգմանուած է Սողոմոն բանաստեղծի այն հոչակաւոր պարբերութիւնը՝ պարզ, կոկիկ, եւ մաքուր աշխարհիկ ամենուն հասկնալի լեզուաւմք թարգմանելով, կը շատանամք կըսեմք, եւ կը վերջացնեմք:

«Տեղ շատ կըլլայ աղէկ մարդի
եւ եղաւ որ շատ թշնամի»

ԾԱԳՈՒՄ ԽԱՂԻ ԹՂԹԻ

Թէ զանաղան թուականներ կամ մէջաեկ խաղի թղթին ծագեաւ վնարեւով, բայց զանոնք սառուգելու կամքութիւն չունենալո մի՛ մեղազեր, աղնիւ ընթերցով, մէկ երկու թուականներու հանդիսեցայ թէեւ՝ որոնք իրանց հաւանակութիւնն ալ ունէին, բայց անոնց սոսուգելն ի՛մ գործ չէ, միայն նկատելի որ անոնք նորեկի էին, բայց իմ գուածս, այսինքն աչքիս զիտածը աւելի հին է, եթէ զանուի մէկը որ ցուցընէ թէ՝ խաղի թղթին ծագումն իմինէս հին է, սիրով նոր բան մ'ալ սովոր կը համարիմք մենք զմ'ու: Համեստառութեանս ըսկելիք չունի՞ս ո՞ւ:

Աւասիկ պատմութիւնս:

Ծնկրենք ներկայ թուականը հինգ դար եւ հինգ տարի, (ըսկել է կրնանք եւ պարտինք ասան յորելեան նուիրել... արգարեւ պէտք էինք տօնել այդ մե՛ծ էալին ալ ծնունդը կամ գործառութիւնը, եւ մենք անհոգութեամբ միւրք անդամ չըրինք. ինչ աղերախտ ենք):

... Սաղի թուղթը 1392 ին հարկեցին Կարոլոս Զ. ի տկարութեան միջոցին զինքը զրուեցունելու համար, Այդ վեհապետին ուկերիչն եղող կարոլոս Փոփարի մէկ հաշուեցուցակը կայ, ոսկերիչը գծագրիչ ժարմէն կրնկուի տուած է Բարիկեան ՅԻՍՈՂԵՆ եի վեց աօլ, երեք ոսկեղօծ եւ զոմազան զոյներով խաղի թուղթի համար. եւայլն թղթին հնարման համար պատերազմիկ անձնաւորութեանց պատկերները զործածուելէ զատ, առաջին խոզն ալ թիմերին է, (թերեւս ո՛չ այժմեանը,) եւ ըստ Հայր Տանիէլի, յիշեալ թուղթը խորհրդանշանական, այլաբանական, քաղաքական եւ պատմական է: Ասոր համամիտ են ամէն պատմաբանք:

Ասօնու այսինքն մէկնոցը, լատիներէն է, որ զրամի կտոր, հարուառութեան մասն մըն է: Սպարին-թրէփլը, որ առւայտ այսինքն (եօնձա) կը նշանակէ, եւ մարզագետիներու մէջ առառորդն կը գտնուի, կը ցուցընէ թէ, զօրապետ մը իրմն բանակետը ընտրելու է այնպիսի վայրեր, ուր կարենայ գիւրութեամբ իւր բանակը ապրեցունել:

Մաշան կը ցուցընէ զինուց շտեմարանները եւ օրիան, տեսակ մը նետ, ամուր ու ծանր, այգակէս կըսէին, ըստ որում անոր ոլարը քառակուսի (յաւու) էր, (արդարիւ հին թղթերու օրեան այժմեանին նման լեցուն չեր, թէ եւ հինգ դար առաջուան ձեւը չինք գիտեր.)

Գուրիան «քէօր» (որ է սիրտ) զօրապուխներուն եւ զինուորներուն անվեներութեան ակներեւ խորհրդանիչն է:

Չարս թագուհիները, (հաինական թղթին) Դաւիթ, Ալէքսանդր, կեսար եւ Մեծն Կարոլոս, քառախաղի զատրիչ) մէջ գլխաւորներն են: Ասոնք կը նշանակեն թէ, կաւագոյն գունդերն իսկ մեծ բան մը չեն արժէր առանց իրենց զօրավարներուն փորձառութեան եւ քաջութեան:

Ժամանակաւ «մանկալամիկ» (վարչէ) տիալզոսը պատուաւոր էր, մինչեւ որ աւատական մեծերը ատիկայ զինելով ասպետի վերածեցին, ուստի այդ բարձր գիրքին համեմատ, չորս սասպետները պահախի, վալի, բայց ոչ ծառայ թարգմանեալ) անուանեցին Կարոլոս է. ի թագաւորութեան ատենի անուանի սովոններու անունով, որք են Օյիէ, Լանսէլօ, Լաճիռ եւ Հէքթոր: Արգարեւ թուղթի այն տառնուան վաճառականը Լանսէլօ անունը վերցնելով, Ապարիի ասպետին վրայ իւր անունը անցուց, բան մը, որ արգելք չեղաւ թուղթը չտա ծախելու, թէ եւ ինք մնծ սպայ մը չեր սակայն:

Պալով չորս աղջկանց, ասոնցմէ մին Ռեմինա անուն ունէր որ Արժինեկի տառաշրջութիւնն է, ասիկա Կարոլոս է. ի կին Մարի ա' Անժուն է: Բաշէլ անունը կրողը՝ գեղանին Սուրելն է, Պալլաս, Խարիստն ու Խելանին, Օրլէանի կոյսն է, կըսեն, եւ Ֆիւտիր, հին կտակարանի ըսած Հողեփեռնեաը զիսաւող զիւցազնուհին չէ, այլ իզապօ տը Պալիէրն է, որ մարդ չըսպանեց...:

Մաշայի բաղլըյին մէջ զիւրաւ կը ճանչցուի Կարոլոս է Դաւիթի պատկերէն, որ իր աներէն, Սառողէն եւ իր որդին Արխուորմէն հալածուեցաւ կամ յարձակում կրեց, իրապէս հանգունատիպն է Կարոլոս է. ին:

Մարզիկ, մի մասնաք թէ երախտապարտ ենք խաղի թուղթին, զի ձմեռը տաքուկ կրակարանին չուրջը բուլուած ասեննիս, երբ ալ խօսութուելէ յոգնինք, սեղանին շուրջը կը բուլորէ մեզ եւ սանապիլու, իիի եիւզով յոգով ինչպէս որ պատկերնիս եւ հայրերնիս, նոյնպէս ալ բուքայով, բիքէթով եւայլն մեզ կը զուարճացընէ... Ուստի ճայնակելով զոչենք, կեցցէ խաղի թուղթն... Ընթերցող, այսչափով յորմերէն կատարած եղանք թէ ոչ:

Վ. ՔԻՒԲԵՃԱՆ

ՎԱՐԺՈՒՀԻ ԹԷ ՏԱՏԱ

Դժբաղտաբար շատ ճշմարտանման էր Ծաղիկի հրդ թիւով ՎԱՐԺՈՒՀԻ ին նկարազրութիւնը ուր իր մնամիս, ամբարտաւան ու տղէտ նկարազիրը կը պարզէր զեռանեսիկ և մատամիր այն նրբին երադներով որ պատշաճօրէն կը ներկայացնեն իր անձուկ ու տափակ միտքը.

Սյսպէս չ' ահայլացին «կիները մեր մէջ, գո՞նէ անոնք որ իրենց ամուսինին բերած են քանի մը հարիւր լիրա իր գրասոմիտ. եւ ան խո՞զն ալ՝ շլացած այդ ոսկեկուռքէն՝ թո՞ղ կուտայ որ ուզածն ընէ մատամը, ու նոյն իսկ իր վրայ տիրապետէ քմահաճոյիներովն ու անտամիկի դոսոզութեամբը: Եւ երբ ամուսինը տեղի կուտայ՝ ա՛լ հասկնալի է խեղճուկ հայ վարժուհին վիճակը որ ապրուստի սիրուն համար զայեր այդ տունն է ինկեր:

«Ուրիշ բան են ոս Եւրոպացի վարժուհիները կամ լրջանքին կոչուած զաստկարդէն եղող վարժուհիները: — Անոնք լւա գիտեն ինքզինքնին յորդել տալ, մասամին սիրաը շահել ու հայուհիէ մը չա՛տ աւելի գնահատուիլ վարձատրուիլ: Ինչո՞ւ. որովհետեւ անոնք օտա՞ր են, անոնք առաջին օրէն զգացուցած են «մատամ»ին թէ իրենք այն տեսակ վարժուհիներէն չեն որոնց կրնաս կատարել տալ վարժուհիի գերէն ու պաշտօնէն գուրս ուրիշ գերեր ալ՝ որոնք զինքը շատ կը մօտեցնեն՝ յաչո և մատամ»ին տատայի, բարամանայի, սպասուհիի թիմերուն:

— Վարժուհի չունի՞նք, էֆէնախմ, չունի՞նք: Մեր հայ վարժուհիները ծկոն չե՞ն, յարմարի չե՞ն զիտեր. կո՞չտ են, հաճելի ըլլալ՝ պարագային համեմատ վարուիլ չեն ուզեր, մարդ գժկամութեամբ կուտայ տուած փարան: Ուր Ֆրանսըզ վարժուհիներուն հաճոյակատար ու ճկուն բարեկրթութիւնը՝ ուր Հայ աղջիկներուն կոշտութիւնը. բայց ի՞նչ ընեմ, չե՞մ ուզեր տղոցս ինսամքը օտարին յանձնել — ազգ. գաստիարակութիւնէն, մայրենի լեզուի ուսումէն զրկել.»

Սյսպէս կ'ըսեն մեր նշանակած գասակարդէն եղող ճնողքները որոնք սուտին հետ կեղծիք ալ կը խաւնեն, տոհմասիրութիւն ծախել կ'ուզեն, մինչդեռ Հայ վարժուհին նախապատութիւն տալու նպատակնին ուրիշ բան է քան ինչ որ կ'ուզեն հասկցնել: Ոչ-հայ վարժուհին՝ կամ Եւրոպացի կամ Լըվանթէն՝ վերջապէս օտա՞ր է: ուրիշ հմայք ու ազգեցութիւն ունի, ան՝ առաջին օրէն՝ զգացուցած է թէ ինք չի՛ կլեր, չի՛ կրնար կատարել ամէն ինչ որ տիկինին կամքը ուզէ, եւ մեր Հայ տիկինին ալ իր տկարամիտ օտարասիրութեամբ վարժուած է անոր տեղի տալ: Իես անցեալ օր էր, նկարագրի ու կամքի տէր հայ վարժուհի մը որ գիտէ մաքի ու սրտի հարստութեան ո՛ւ գրամին տարգերութիւնը՝ առաջին օրը որ ներկայացաւ Տիկին Կ. . . եանին տունը, Տիկինին առաջին բառերէն ու շարժուածքներէն հասկցաւ թէ որո՞ւ հետ է զործը՝ եւ իսկայն զգացո՞ւց անկիրթ ու անքաղաքավար Տիկինին թէ ուրիշ կերպ վարուելու է իրեն հետ եթէ կ'ուզեն որ ի՞նք ստամինէ իրենց երեք զաւակներուն զաստիարակութիւնը: Հետեւանքն ա՞ն եղաւ որ Օր. Բ. (վարժուհին) ութ օր միայն կեցաւ նոյն տան

մէջ եւ հեռացաւ՝ քաղաքավար կերպով առարկելով միայն թէ ինք վարժուած էր զպրոցի մէջ պաշտօն վարժուու եւ ոչ տաւնի մէջ: Օր. Բ.ին յաջորդեց ուրիշ վարժուհի մը՝ Օր. Զ. Զ. որ առաջին վայրկինէն զգաց թէ միջավայրը անտանելի է եւ սակայն համբերեց ու լաեց մէկ կողմէ ամիկին Կ. . . ետնին ամարդութեանց ու միս կողմէ անոր շիացած զաւակներուն անլուր անառակութեանց, որոնց սկզբնապատճառը նոյն իսկ իրենց մայրիկն էր. օր մը աղաքը հածոյց կը գդային լուցկիով բռնկցնելով վարագոյները. վարժուհին բնականարար կ'արգիէ. աշաքը կը բողոքեն իրենց մօրը թէ զիրենք կը ծեծէ վարժուհին. մատամն ալ, ազոյ ներկայութեան կը յանդիմանէ եւ կը խայտառաւիէ հէտ վարժուհին որ վիրշապէս տունէն կը մեկնի պատրուակելով թէ . . . անձնը ունի: Եւ ի՞նչպէս մնային խեղճներն այդ տիկնոջ հետ միեւնոյն յարկին տակ. քանի որ Տիկինը, բայցի այն անհանդուրեիլի կոպտութենէն ու գուենիկ վարժուհներէն, ունի նաեւ . . . ջղային տաղնապնիեր:

ՎԱՐԺՈՒՀԻՆ

Ենրա, 18 օգոստ. 1897

ՎԱՐԺԱՐԱՆԱԿԱՆ

Սյս վարժարանական ինսդիրը լրագիրք ումանք օրուան ինսդիր ընելով երկար յօդուածներ հրատարակեցին եւ իրաւամբ, այս կհնասական ինսդրոյն վրայ որչա՞փ երկար խօսուի գարձեալ քիչէ, միայն տարբերութիւնը խօսելուն կերպին վրայ է. բայցարենք մեր միտքն:

Ումանք աղգային վարժարանաց համար Գիրմանական միթորը առաջարկեցին, ումանք Գաղղիականը այլք Անգլիկանը, վերջապէս մէկը չելաւ ըսելու թէ ընդհանուր վարժարանաց մէջ աւանդուած լորոր ուսումներն կարե՞լի է որ աշակերտ մը ամբողջովին ուսունի, մանաւանդ որ վարժարանաց անօրէնները կարծես իրարու հետ կը մրցին ուսմանց ցուցակներուն մէջ ըութիւններն աւելցնելու, Պատմութիւն, Աշխարհապութիւն, Հայերէն, Տաճկերէն, Դաղղիկերէն, Անգլիկերէն, Թուարանութիւնն ծարտասանութիւն . . . եւայլն, եւայլն, ալ ի՞նչ զիտնամ հազար տեսակ կաեղկատակութիւններ՝ որ ի՞նչպէս ըսինք, անկարելի է որ աշակերտ մը անսանց ամէնը կատարելապէս ուսանի, որչափ ալ ընդունակութիւն ունենայ այն:

Ընտանիւց հայրեր կարգ մը վարժարանաց չպարեալ եւ ուսուցիկ աղգերէն հրապարուելով կը չարունակեն իրենց տղաքը զրկել հոն եւ ի՞նչ կրլայ հետեւանքը եթէ ոչ ատարուէ տարի փիմնիկ թութակ ուսումնաւարտներ կը տեղան աղգին զլխին, այնպէս որ մի քանի տարիէ ի վեր ուսումնաւարտի այն աստիճան սկարաբութիւններ կայ հրապարակին վրայ որ՝ գործ փնտուած երիտասարդներ վիստալ սկսած են: Այսու հանգերձ մրցանակարաշութիւններ, քննութիւններ անընդհատ կը շարունակուին:

Սյս տարի բարեկամ մը վարժարանի մը տարբինակ քննութիւնն սկսած ներկայ գտնուած ըլլալով հետեւալ նկարպութիւնը կընէ:

Կարմիր կամանչ եւ զեղին լաթերով զարդարեալ էր սրահը . տիկնանց եւ արանց բազմութիւն մը անհամբեր կսպասէք : Բազում անգամ զանգակը հնչելէ վերջը , գըլուխը կնտակ եւ պեխերը ինսամով ներկեալ Տնօրինը հարցուվորձն սկսաւ :

— Արբահամ ե՞րբ ծնաւ ...

— Հինգ տարի առաջ :

— Խենդեցա՞ր ծո ...

— Տէր Աստուած , պղափկ եղբօրս քանի տարեկան ըլլալը չե՞մ գիտեր , ասկէ զատ մայրս միշտ կըսէ թէ Ս. Յակոբին չորսը լմեցուց հինգը մասաւ :

— Շատ աղէկ , Արտաշէս ո՞վ էր ...

— Մեր մահալէին քէօշէն թիւթիւննի էր ետքը թօփ նետեց , հիմա պօշ կը պարտի :

Այս միջոցին հանդիսականներէն մին հետեւեալ հարցումը ուղղեց յիշեալ հանճարամիս աշակերտին :

— Օդն ի՞նչ է :

— Քիչ մը օդ բեր որ բացարեմ :

— Օդը ուսկից գտնամ ...

— Զգոնուած բանի մը ի՞նչ ըլլախն ես ի՞նչ զիտնամ :

— Ապրի՞ս ծօ' , զոչից զնտակ զլուխ անօրէնը , այս պատասխանը ոտանսուր եղաւ . ըսէ տեսնեմ աշխարհի նշանաւոր մարդիկներն ո՞վ են :

— Ի մէջ բազմաց նշանաւոր են Տէլի ծօրձին , աղւորիկ Մամա սիմբանին եւ Թրամամինը :

— Գաղղափա աշխարհի ո՞ր կողմն է :

— Այդ ինդիրը Մարտիկիոյ թղթատար չողենաւին հարցնելու է :

— Ինչու համար ձմեռ օրերը կը կարձնան :

— Խիստ պարզ է , ցուրտէն կզկտելով կը կարձնան :

— Պօլիս օրինակի համար ժամը վեց եղած ատեն Գերմանիա ժամը քանի՞ն է :

— Այդ աստիճան հեռաւորութիւնէ տեսնելու զիտակ մը հնարուած չըլլալուն ստիպուած եմք մեր ժամացոյցներէն հասկնալ :

— Աշխարհիս արեւէն հեռաւորութիւնը ո՞րչափ է :

— Ինը վայրկեանի ճամբու չափ :

— Կը զառունցէ՞ս ծօ' ...

— Ամենեւին պատուեի , Հիւկո ըսած է որ արեւուն լոյսը ինը վայրկեանէ աշխարհ կը հասնի :

Մեր բարեկամը երթալով սքանչացմանը կը համակուի , ուստի կասիպուի ինքն ալ հարցում մը ընել :

— Թուարանութեան ո՞ր ճիւղն հասած ես :

— Մինչեւ չորս դործոլութիւնները :

— Հարիւր ութունը ութը զրէ :

— 188 գրեցի :

— Կէսը ի՞նչ կընէ :

— Ահաւասիկ մէջտեղէն զիծ մը քաշելով , կունենք հարիւր :

Այս հրաշալի հաշուազիսական պատասխանին վրայ մեր բարեկամը ափի ի բերան մեալով կը մեկնի որահէն :

Ըստ մեր խննարհ կարծեաց լաւագոյն է քիչ բան աւանդել աշակերտաց եւ ընտիր , քան թէ շատ մը խճողմունքներ՝ որք կը գատապարտուին ապարդիւն ըլլալու :

ՀԱՇՈՒԱԿԱՆ ՄՈՏԱ

Հին առակ եղած է կըսեն թէ (իշտէն արթմազ տիշտէն արթար) ամեն հին մօտաները նորոգուելուն նման այս հինքառակն ալ հիմայ զործազրիլ սկսաւ : Վաճառականն իւր զրագիրը կանչեց ու ըսաւ :

Պարոն Ստեփան , ամսականէդ 200 գրշ . պիտի զեղչեմ վասն զի առեւասուրները քիցան , ծախսը պէտք է կարենք :

Պարոն զրագիրը երեկոյին տուն գնաց ու կնկանը ըսաւ , տիկին շրջազգեստիդ խումացէն երկու կանգուն պիտի կարեմ , որովհետեւ շահ չիկայ ծախսէն վաստկելու է : (Այս օրունէ ի վեր է որ վերցան այն շրջազգեստիները որ փողոցները կաւլէին :

— Տիկինը խոհանոց զնաց ու վարպետին ըսաւ վարպետ , քեզի տրուած հարիւր զրուշին յիսունը պիտի կարեմ , քանի որ շահը պղտիկցաւ ծախսն ալ պղտիկնալու է :

Խոհարարը որ կօշկակարին երեսուն դրուշ պարտք ունէր , գնաց ու ըսաւ :

— Եղբայր քեզի ունեցած երեսուն դրուշ պարտքիս քանինը պիտի կարեմ , զի շահը պղտիկցաւ ծախսն ալ պէտք է որ պղտիկցնեմ :

Կօշկակարը մսավաճառի մը տասը դրուշ պարտք ունենալուն մսավաճառին կ'երթայ ,

— Քօչօ' , քեզի ունեցած տասը դրուշ պարտքս պիտի կարեմ , ինչու որ շահը քիցան :

— Որչափ պիտի կարես ,

— Ամենն ալ պիտի կարեմ որ առնելիք տալիք չըմնայ :

Ինչպէս որ յայսնի է այս առակը նորոգուելով ընդհանրութեան կողմէն ընդունուեցաւ , ամէն տեղ քիչ թէ շատ հաշիւները զեղչուեցան եւ շատ զեղչողները պարտքերնին բնաւ . չառուողներն եղան :

ՄՐՏԻՍ ՄՈՐՄՈՒՔԸ

Կուզէի միլեօնատէր ըլլալ , եւ առ այս , ոչինչ կը խնայէի , աշխատութիւն , զրկանք , ամմն բան յանձն առած էի երեւակայարար . ուստի խորհեցայ՝ երեւակայարար հարստութիւն դիզել , քանի որ անկարող էի իրականակիս փափաքանաց կատարումը տեսնել : Օր մը , Մահմուտ փաշայէն վարի թիած պահուս , Սպանիսկան դղեակ մը յօրինել զրազած էի . մտադրեցի 5 հարիւր հազար ոսկի հարստութիւն ունենալ եւ դիւրակեցիլ կեանք մը վարել , ներայի շմարակ ճամբուն վրայ շքեղ ապարան մը առի , Պասֆորի ծովափանց վրայ ամառնային շալե ունեցայ , որուն առջեւ ալեստասան նորսխանիշին կապուած կը կենար անձնական չոգեմակոյկո . տարուան չորս եղանակներուն պիտի ացցելէի , Բարիդ . Զորիցեր , Նիս , եւ Մօնաքո , ուր ամենաբերք պիտի զանուելին փոխազութեան ամենաղիւրիւն պայմաններ , Մօնաքոյի մէջ թղթախաղի եւ Բարիդի մէջ սիրուհիներու եւ ա

քմահաճոյից ծախսքերուն երեւակայած հինգ հարիւր հազար ոսկիս չի բաւեց, եւ կը խորհիւ թէ ուրկէ ստակ գտնամ, ահա նոյն ժամուն բնանակրին մէկը վլատա՛ պու ալով այնպիսի ուժզնութեամբ զարնուեցաւ կուշտիս, որ տասը վայրկեանի չափ չունչա բնանուեցաւ եւ գետին չինկնելու համար ստիպուեցայ խանութի մը վեղին յենուլ, ուր ժամանակ անցնելէ յետոյ խելքս վլուխս զալով, առաջադրեցի այլ եւս երեւակայական հարստութենէ հեռու կենալ, զսպելով սրտիս մորմոքը սակաւապետութեան մէջ :

ՆԿԱՐՆԵՐ

Սւանի մը ծերունի առաջնորդը, իր թեմի զեղերը այցելելու ելած էր. հասաւ այնովիս գեղ մը, որուն զեղացիք համոզուած էին թէ իրենց աւանին առաջնորդը խիստ սրբակրօն եւ մնձ հրաշքներ ընելու կարող էր, ուստի զիւզին ուսերուն միջնորդութեամբ խնզրեցին որ իրենց արտերուն, տարին երկու անգամ ցորեն արտադրելու ոյժ տայ:

— Շատ աղէկ, աղաքս, ըստ, այսուհետեւ քսան եւ չորս ամիսը մէկ տարի համարեցեք եւ պիտի տեսնեք որ Աստուծով, երկու անգամ ցորեն պիտի քաղէք:

* * *

Մաղրասէրին մէկը, Լիմոնցի գեղացիի մը հետ զրունուլ ուզելով, միամատը ըստ :

— Բարեկամ, վաղուց հետէ կը խորհիմ թէ՝ զանդակատանց կատարները, ինչու համար աքաղաղի արձաններ կը դնին եւ ոչ թէ հասի:

— Օհ, որքան տիմար ես եղեր, պատասխանեց գեղացին, եթէ հաւի արձաններ դնէին, ածած հաւկիթնին այնչափ բարձրէն վար ինալով պիտի կոտրէին:

* * *

Օր մը վերթար Հիւկոյին հետ կը խօսէր իր բարեկամներէն մին որ ան ալ մուսաներուն սիրելին էր ու յաճախ կը սաւառնէր երեւակայութեան վերնագաւառները :

Խօսակցութիւնը կը զատնար իրենց նախաօիրական նիւթերուն վրայ եւ բարեկամը հարցուց Թշուառներու հեղինակին թէ ո՞վ է արդեօք աշխարհիս մէջ առաջին բանաստեղծը :

Հիւկօ պատասխանեց հեղութեամբ:

— Երկրորդը Ալֆրէտ ալ Միւսէն է:

առաջին կարգի Օսմանիյէ պատուանչան ընդունելուն առթիւ, եւ խորին երախտազիսութիւն արտայայտելով ն. կ. Վեհափառութեան բարձր գնահատութեան մասին, որոշեց անմիջապէս երախտազիսութեան ուզերձ մը պատրաստել, որ զրուեցաւ յատուկ խնամով, եւ ստորագրուեցաւ կրօնական եւ Քաղաքական ժողովներուն բոլոր ներկայ անդամուց կողմէ: Ատենապեա փաշան ամսմիջապէս սոյն ուզերձն անձամբ տարաւ մատոյց յոտս Կայսերական Գառոյից:

— Ամենայն Հայոց Հայրապեաը, վարդապետական ականակուռ լանջախտչ չնորհած է Արժ. Տ. Յովհաննէս Մկրեան Ա. քահաննայի ի խրախոյս իւր եկեղեցական եւ գրական ծառայութեանց: 1875 թուականին հոգելոյս Դէսրդ Տ. Ա. Կաթողիկոսը ուկեղոծ խաչ չնորհած էր Տ. Մկրեան հօր:

Սոյն արժանաւոր վարձատրութեան առթիւ կը չնորհաւորենք Արժ. Մկրեան Հայրը:

— Հայ-Հառլիմէականաց պտարիփարտք զերերջ. Ազարեան Արբազան, Վեհ. Կայսեր գահակալութեան տարեգարձին առթիւ կայսերական պալատ երթալով, Յերայի Անարատ Յղութեան օրիսրգաց վարձարանի աշակերտունեաց մէկ ոսկեթել ձևուագործն ն. Վեհափառութեան մատոյց որ կայսերական գահունակութեան արժանացաւ:

— Գոհութեամբ կ'ծանուցանենք թէ Վեհ. Սուլթանը բարեհամածած է Ա. Կարգի Շէֆաղաթ պատուանչան չնորհել Ազն. Տիկին եւզինէ Նազգաշնամի, զուսարեարձը. Յարութիւն փաշա Տատեանի:

— Բ. Դանէն Ազգ. Պատրիարքարանի յանձնաւած են հետեւեալ Առաջնորդական տեղապահներու պաշտօնը վաւերացնող Պէրաթները:

Տրապիզոնի Առաջ. Տեղապահ Տ. Էլուրով Վ. Պէհրկեան. — Շապին Պարահիսարի Արխատակէս Վ. Վանը-Անան. — Արագիկիրի Առաջ. Տեղապահ Մուշեղ Վ. Ահրորեան: Նոյնովէս Պանտրըմայի եւ Պալքէսիրի Առաջ. Տեղապահ Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետի պաշտօնաւութիւնի մեկնելու համար հրամանագիր եկած է:

— Անցեալ շարաթ երեկոյ Եէնիքէօյ Եռուսուֆեան Ազն. Տիգրան էֆ.ի բնակարանին մէջ տեղի ունեցաւ, Մեծ. Տրդատ էֆ. Փափազեանի նշանախօսութիւնը Ազն. Օր. Յերկրունի Երկանեանի հետ:

Տրդատ էֆ. Փափազեան. իր կենցաղազիտութեամբ եւ զործունէութեամբ ձանօթ է շատերուն եւ Օր. Յերկրունի Երկանեանի իր սեպին պատուարեր եւ իմացական զարգացման օգեալ հայունի մ'է: Կը չնորհաւորենք երկու ընտանեաց այս նոր խնամութիւնը:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Դ. օր Ազգ. Վարչութեան Խառն Փողովն ի նիստ գումարեցաւ Ղալաթիոյ Խորհրդարանը, նախագահութեամբ Ամեն. Ա. Պատրիարքին եւ ատենապետութեամբ Վաեմ. Տատեան Յարութիւն փաշալի, Փողովը նախ յուղնիայս յանուն Ազգին չնորհաւորեց Ա. Պատրիարքն՝

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Հինգարթի իրեկուն ժամը 11 ին Պապովաչի բացերն ահուելի արկուծ մը պատահեցաւ: Առարփական իվան Պատիկէ եր անզլ. Ֆրեյսիօ շողենաներու միջնեամբ մին ընդհարում անզի ունեցաւ: Առարփական շագենաւը ձախ կողմէ մեծ ճեղքուածք մը ունենալով ըն-

կըզմեցաւ : Իվան Պրախիկ , որ Նիքոլայէվէ ցորեն բեռցած էր , Մարսիլիա երթալու համար Պոլսոյ նաւահանա զիստն եղած եւ Գալաքամայի առջեւ երկաթ նետած էր : Ֆրեյսո շեղենաւն ալ , որ Միջերկրականէ եկած էր Սև ծովու երթալու , նոյն տեղն երկաթ նետած էր ածուխ առնելու համար : Հոսանքին սաստիոթենէն Իվան Պրախիկ երկաթը քչուեցաւ եւ շոգենաւն Ֆրեյսոի զըլիուն զարնուեցաւ . Աւստրիական ձախու կողմէն խոչոր ճեղքուածք մը բացուելով սկսաւ ջուր առնուլ : Այնաէս շոգենաւին գլխու կողմն սկսաւ տակաւ ընկղմիլ . Նաւապետը փորձեց խարխիսին շղթան քակելով շոգենաւը դէպ ի ցամաք առաջնորդել , սակայն յաշողեցաւ : Նաւապետն ու նաւագք իրենց ամենական զոյքերն առին եւ ազատուեցան օսմ . պահականաւերուն կողմէ զըլուածք բազմաթիւ մակոյիներու կողմէ : Նոյն միջոցին շատ մը նաւածիդի շոգենաւներ ալ հաւաքուած էին արկածին վայրը : Իվան Պրախիկ սրտածմիլիկ տեսարան մը կ'պարզէր . կամաց կամաց ջուրին մէջ կ'իջնար . նաւաղնիրէ մին փութաց առնուլ շոգենաւին զրոշը : Վերջապէս ժամ 11^{1/2} ըն բոլորովին ընկղմելով անյայտ եղաւ : Նաւապետն ու նաւազնիրը տարուեցան աւստրիական Հուն պահականաւը : Անդլ . շոգենաւն , որ նոյնաէս գլխու կողմէն մնասուած էր , երկաթը քաշելով Սալամաքի առջեւ ցամաքին մօտեցաւ : Ինչպէս ըսինք , բազմաթիւ նաւածիդներ հաւաքուած էին արկածին վայրն՝ եւ շատ աշխատեցան Իվան Պրախիկն ազատելու , բայց յաշողեցան , զի կարելի չեղաւ երկաթին շղթան խզել :

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Անգլիա . Անցեալ չորեքշաբթի Վիքթորիա թագուհին Սկովտիա գնաց քիչ մը ժամանակ մնալու համար Պալմորը դղենակին մէջ : Ուրբոթ տեղական դորձակալութիւններու կողմէ հրատարակուած հեռագիր մը կ'ըսէր թէ Թագուհեյն առողջութիւնը գոհացուցիչ չէ , ուստի եւ Ուէլյլի լշխանը կանչուած է Մարիէնսապատէ (Աւստրիա) , ուր գացած էր քանի մը շաբաթէ ի վեր : Իշխանին այս յանկարծական կոչման պատճանն յայտնի չէ , վասն զի Թագուհեյն երկուշարթի քաջառողջ էր : — Հնդկաստանի սահմանազլիմին վրայ այս շաբթու կարեւոր դէպք չպատահեցաւ : Յարձակումներ եղաւ մէկուսացեալ պահականոցներու վրայ , եւ Անդղիական կանոնաւոր զօրաց ընդհանուր շարժում մը տեղի չունեցաւ : Աֆրիտի յեղին մարզիկը լքած են իսյարը կիրճը , բայց յայտնի է թէ իրենց դիտաւորութիւնն է ընդհուպ հոն վերտղանալ որպէս զի դիմազրեն Անդղիացիներու ո եւ է յառաջնազացութեան : Անդղիական բանակն իր առջեւ ծանր գործ մը ունի , եթէ անդորրութիւն պիտի վերահաստատէ Աֆղանսկան սահմանազլիմին վրայ : Օրաքայ յեղին ալ , որուն հողը Աֆրիտիներու հողին հարաւակողմի

է , ապստամբած է : Ապստամբ ցեղերն Հնդկաստանի հիսիսարեւմտեան սահմանին վրայ կը տարածուին գրեթէ 200 մզոն տեղ , եւ կարող են 30,000 պատերազմիկ հանել զիմազրելու համար այլեւայլ հեռաւոր կայալաններու վրայ յարձակողները պատմելու նպատակաւ զրկուած Անգլիացիներու ո եւ է յառաջնազացութեան : Խնդիրն այնքան ծանր է որ Անգլիական կառավարութիւնն սկսած է խնամով պատրաստութիւններ տեսնել , եւ իր գորքերուն յառաջ խաղալ պիտի չսայ մինչեւ որ կարենայ յուսալ ջախչախիչ հարուած մը տալ եւ այդ ցեղերն անմիջապէս հասպանութեան բերել : Հնդկաստանի բնիկ տէրութիւններուն բոլոր վեհապետներն առաջարկած են զօրք տալ Անգլիական կառավարութեան եւ առաջարկն ընդունուած է : — Անգղ . կառավարութեան դէմ դէպք մը պատրաստութիւններ կը տեսնէ Անգղիոյ զէմ : Սայոյ է թէ Հնդկաստանի Անգղ . իշխանութիւնները քառասուն տարիէ ի վեր գտնուած չեն այնպիսի կացութեան մը առջիւ որ աւելի դժուարին ու վտանգաւոր ըլլայ : քան անցեալ ամսոյ մէջ յանկարծակի երեւցած կացութիւնը :

ՀՐԱՄԱԿՈՒԹԻՒՆ ՊԱՇԱՏԵԱՆ ԳՐԱՍԱ
Սուլրան Հաւան մասսկախ բիւ 14 , Կ. Պոյխ

Ե. ՏԵՄԻՐՃԻ ՊԱՇԵԱՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ - ՀԱՅԵՐԷՆ

Գիւ 22 Դր.

Սոյն Ֆրանսահայ բառարանը յօրինուած հետեւողութեամբ Լիգուէի տիեզերական բառազրքին , կը պարունակէ Ֆրանսսերէն լիզուին զրիթէ բոլոր բառերն իրենց քոլոր առումներով , որպէս եւ ամենէն գործածական ոճեն : Տէմբրճապաշտան էֆէնտի բառաշխութեան մասին իւր ունեցած մասնաւոր յարմարութեամբն որով բազմաթիւ բառերով ճոխացուցած է հայ լեզուն , գտած է լեզուին պական զրական , գեղեցկագիտական , իմաստասիրական , գիտական եւ արհեստական բառերուն հայերէններն , այնպէս որ կառարեալ բառազրքիք մը կրնայ համարուիլ Բառապահն ունեցած այս երեեակ առաւելութեամբք , այսինքն առաւելութիւն Ֆրանսսերէն բառից , առաւելութիւն նոր առմանց , առաւելութիւն 15—20,000 նորակերա հայերէն բառից :

Այս բոլոր առաւելութեամբք Ֆրանսահայ Բառարանն . որ կը պարունակէ իր 1000 երես , կազմեալ կը ծախուի անօրինակ գնով :

ԿՈՐՈՒՍԵԱԼ ԿՏԱԿԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

Ֆ. Մ. ՀԱՅԵԱՆ

— Ահ, զիս թողէին հուսա, մինչեւ իրիկուն քնառայի:

— Ժանանակը գտար քնանալու, տես, պապա Թօման ապուրնիս բերաւ:

Յիրաւի ալ ծերունի խոհարարը միծ ափաէով մը ապուր բերելով սեղանին վրայ դրաւ:

— Ուրիշ բան մը կուզե՞ք, հարցուց:

— Առայժմ գուռը գոցէ գնայ, ըստ Պէտօ, ի հարկին իմաց կուտանք:

Պապա Թօմա գուրս ենելով գուռը գոցեց. իրեք պատանիներն երբ մինակ մնացին, Պէտօ ձայնը ցածցնելով ըստ:

— Պիւլպիւլ, եւ գու Գուլա, բարիք մը ընել կուզէք:

— Անմիջապէս. ատ ալ հարցնելու լա՞նէ, ըստ Պիւլպիւլ դգալը ձեռք առնելով:

— Ապուրը շատ տաքէ, կրկնեց Պէտօ, կրնանք քիչ մը խօսակցի, մինչեւ որ ուտուելու ասաիճան պաղի:

— Ճշմարիտ է ըստ Գուլա, անուշագիր զգալ մը կուլ տըլի, հալած կապարի նման մինչեւ սիրաս իջաւ:

— Անոր համար աչքերդ արտասուաթորէ, ես ալ կարծեցի թէ լուսահոգի մամբ կոզբայիր, ըստ Պիւլպիւլ:

— Կատակը մէկդի, տղաք, զործի վրայ խօսինք:

— Լաւ, իսոսէ, բայց վերջապէս բան մը ըսէ որ մնանք ալ հասկնանք:

— Երէկ իրիկուն թագսիմի էրթա-Լօֆօզ գաղինոյին մէջ, պատանիի մը հանգիպեցայ, որն որ թեթևուոլիկ պարոնէ մը՝ խանութին տէրը կարծելով, զործ խնդրելու ելորէր:

— Ապուշ մը, ըստ Պիւլպիւլ ուսերը ցնցելով:

— Ոչ, ապուշ մը չէր, այլ փախստական մը . . . :

— Փախստական մը, ըսին միարերան:

— Այո, փախստական մը որ, որ ազգի վերաբերիլ չէր զիտեր որովհետեւ իւր զահիճները զայն չարչարելէ ի զատ ուրիշ բան մը չէին սովորուցած անոր:

— Ազատեցի՞ր Պէտօ, այդ աղան, հարցուց Պիւլպիւլ աշխոյժիւ:

— Այո, իմ քովս է, բայց լալորովին զայն փանդէ աղատելու համար ձեր աջակցութեան պէտք ունիմ:

— Խօսէ, ինչ կուզես որ ընենք ըստ Գուլա դգալը ձեռքէն թողլով:

— Գարթան Տիմիթրօն կը ճանճաք այնպէս չէ . . . :

— Հօ՛, հօ՛, ասոր գէ՞մ պիտի խոզանք:

— Միթէ կը կասի՞ք . . . :

— Ամենեւին, միան թէ զիտես որ Տիմիթրօ սովորական ելուզակ մը չէ, եթէ իրեն գէմ խաղ մը խազալնիս գուշակէ, արեւ չը ծագիր այն օրը:

— Այս զործին մէջ վախճակու բան չիկոյ, մտիկ րբէք. Տիմիթրօ, տասը տարի ասած հարուստ ընտանիւքէ մը վեց տարեկան տղայ մը կը զադնայ. տասը տարի զայն՝ Սարըեարէն ժամու չափ հետու իւսկիւմրի գեղ կնոջ մը քով պահելէ վերջը, երէկ տասւօտ ուրիշ տեղ փոխազրելու համար իւր մարդոցմէ միոյն հետ Պոլիս կիշեցնէ, տղան կամուրջին վրայէն խոյս կուտայ որն որ գիշերը ժամը մէկին ատենները էրթա-Լօֆօզին մէջ գէմս ելնելով, հետո ատի որ տունս ատանիմ, որովհետեւ բոլորվին անօգնական մնացած էր: էրթա-Լօֆօզէն գարձիս կօչիկ ներկելու համար կէմալմազին Մրճարանը մտայ բարերազարար ընկերու զուրսը թողուցի, Տիմիթրօ հոնէր, զիս քովը կանչելով ըստ թէ գիշերը ժամը չորսին ատենները կարեւոր զործի մը համար ինծի հետ ահսակցիլ կուզէ, ես ալ Պալաթիոյ աշտարակին գէմը պարսպին ներքիւ ժամագիր եղայ, որոշեալ ժամուն եկաւ եւ սա կմնանազիրը առւաւ ըսէլով նիքօյին դիմապատկերը զրպանէն հանեց սեղանին վրայ դրաւ:

Երկու ստամբակները հետաքրքրանոք պատկերը զննեցին:

— Համակրելի շուտիկի մը կը նմանի, ըստ Պիւլպիւլ:

— Եյ լու, այս կենուանազիրը տալով ինչ ըստ Տիմիթրօ:

— Բնդիանուր փողոցի արտոյտներուն ցոյց առու այս պատկերը ըստ, եթէ այս տղան գտնանք, մեզի տասը ոսկի պիտի վճարէ:

— Ուրեմն ապուրնիս ուտենք ու անմիջապէս հետազոտել սկսինք:

— Բայց Տիմիթրօյին փնտառած տղան իմ պաշտպանեալս է, այն պատանին որ երէկ գիշեր իմ տունս տարի:

— Վայ թշուառական, ըստ Գուլա ականջը քերելով, ուրեմն ինչ ընելու միտք ունիս:

— Պիտի պաշտպանեմ այդ տղան ևւ ինչ որ ալ ըլւայ՝ Տիմիթրօյին ճանկէն պիտի ազատիմ զանի:

— Ինձ այնպէս կերեւի որ ըստ Պիւլպիւլ, Տիմիթրօ միծ շահ մը ունի այդ տղէն, ուստի այսօր կամ վազը պիտի գտնայ անոր հետքը, այս մասին տարակուսիլ անդամ աւելորդ է:

— Տիմիթրօ ընդ միշտ պիտի դազրի զայն փնտառէլէ, եթէ ինծի աշակցիք:

— Ինչպէս:

— Ահաւասիկ, ճաշերնիս աւարտելէ վերջը զձեղ Զիչէրլիյին գինեսանիկը պիտի տանիմ, ուր Տիմիթրօ զիս կուզասէ. իրեն պիտի ըսէք թէ Շարապ իսկէլէսի լաստին վրայ ձուկ որսացած ատենինիդ, ձիշդ այս կենդանագրին տէր պատանին, նոյն պահուն մակոյկ մանող Յոյն նաւապես մը կիցնելով, տղաչեց որ զինքն ալ հետ տանի եւ այնչափ պաղատեցաւ որ նաև ապետը համակերնով, մակոյկն առաւ տղան, ապահովաբար իւր նաւը տարաւ պիտի ըսէք:

— Վայ նզովից արմատ. ասո՞ր համար կարթի կողովիս միասեղ առնել տուրի. իրաւ որ պամնչելի խորհուրդ. բայց կը կարծի՞ս որ Տիմիթրօ մեզի հաւատ:

— Կատարեկապէս, որովհետեւ ես ալ պիտի վկայեմ

թէ, մեր առաօտ պատանին նոյն իսկ այս պատկերին աէրն էր :

— Բաեւ է որ գու ու մեղի հետ զանուած պիտի ըլլաս :

— Ոչ, ես իւս մամ տաշ պատկերը ձեզ ցոյց տուած պիտի ըլլամ, բայց նոյն վայրկետնին նաև ամառոցին մօտք զանուող դիմեանիներէ միոց առջեւէն ըուստրօ՛, ձայնելս լսելով . . .

— Հասկցաց ըսաւ Պիւլպիւլ, զքեղ կանչած պիտի ըլլանք ստուգելու համար թէ մակոյին մէջի պատանին նոյն ի՞նքն է :

— Ճիշդ այդպէս :

— Ուրեմն ապաւրնիս ուսենք ըսաւ Գուլա գգալը ձեռք առնելով, նզովից արմատ, վախճամ որ մինչ այժմ չափէն առելի պաղեցաւ :

— Կերեւի որ այս առաւօտ նախաճաշ չես բրած, ըսաւ Պէտ ժպտելով :

— Տաճարավետիս մէկ անհոգութիւնը, որ երբէք չը պիտի ներեմ թշուառականին . . . հաւատա վկայ սքանչի տպուր, բայց մեզք որ քիչ մը առելի պաղերէ :

— Ազէկ միտքս եկու ըսաւ, Պիւլպիւլ այն պաշտպանած պատանիդ ի՞նչ պիտի ընեւ :

— Նախ մեզ ընկեր պիտի ընեմ, յետոյ պիտի աշխատինք այդ տղուն մայրը կամ հայրը դոնալով, զաւակնին իրենց վերադարձնել :

— Պէտ, ճշմարիտ կըսեմ որ գու մենէ շատ առելի կարծես :

— Բարեգործութիւնը միթէ արժանի՞ք մըն է :

— Հապա ի՞նչ է :

— Պարաք մը, եթէ երէկ գիշեր այն տղան քու գէմդ եղած ըլլար, հաւատի եմ որ ինչ որ ըրի ես, զու ալ նոյնը պիտի ընէիր :

— Քու պաշտպանեալդ այսուհանեւ մեր եղբայրն է, Տիմրմրո իրաւ է որ անտրկու յելուգակ մ'է, բայց ապահով եղիր որ անոր մէկ մազին անդամ չը պիտի կարենայ դպչիլ :

— Շնորհակալ եմ, հիմայ լաւ մը փորերնիս կշտացնենք եւ չի մալ զինի խմննք, զինին մարդուս համարձակութիւն կուտայ, հէյ, ինձ նայէ, պատպա թօմա ապուրնիս լմնցա՞ւ . . . :

Պապա թօմա արտօրալով, քրտնաթոր ներս վագեց :

— Ինչ կուղեք, պարոն Պէտո :

— Էն, աէր Սստուած, ատ ալ հարցնելու բա՞ն է, համով հոսով կուղենք :

— Փուռը եփած հաւկելով մաքարօնի կայ, կրնամ պնդել որ գեռ այս տեսակ մաքարօնի կերած չէք :

— Եյ լաւ, քանի որ այդպէս է, ըսաւ Գուլա, բեր ուտինք եւ մնաելներուղ հոգւոյն համար աղօթենք :

— Ինչոքս, կակազեց պապա թօմա սալսափահար, միթէ կերածնուղ փոխարէնը աղօթքով պիտի վճարէք :

— Հանգարտէ, պապա թօմա ըսաւ Պէտո, զու մեր մաքարօնիներն ու չի մնալ ճերմակ զինի բեր, ստակը ես պիտի վճարեմ :

— Ճշմարիտը, քեզի հոգիս անդամ ուզես կուտամ :

— Կը աեսնես Պէտո ըսաւ Գուլա, մեր պապա թօման հողին քեզի կուտայ ու մարմինը ինծի կը թողու, այս ահազին եղի տիկը ինչ ընելու է :

— Զը հաւնեցա՞ր չորսած սալոր, ըսաւ պապա թօմա դչութելով :

— Քու զուակի համարուով տպու մը կատակին կարեւութի՞ւն կուտաս ըսաւ Պէտո, արի սա անհնման մագարօնիվէ գինին ժամ տաշ պեր որ փորերնիս կրշացնելով աշխատելու երթանք :

Հիմայ անմիջապէս ըսելով, պապա թօմա զնաց ու զուածները բերաւ ու սեղանին վրայ դրաւ :

Այդ ընթերցողնիս Դէմէր Սլթըլի Զիլինկիր կոչուած զաղիր փողոցն առաջնորդնք՝ ուր կը գտնուէք Զիչէքլիցին գինետնիկը եւ ուր Տէմիթրօ, Թաղէին հետ անկիւն մը նստած Պէտոյին գալստեանը կապասէր :

ԳԼՈՒԽ թ.

20 ՀԱՅԱՐ ՖՐԱՆՔԻ ԶԷՔԸ

Այս փողոցը վերէն վար գրաւած են անպարկեշտ կիներ որոնց գէմքերն չպարուած ու ներկուած յաճախորդի կսպասեն, մարդ ալս թշուառուհիները աեսնելով կարելի չէ որ մարդկութիւնը չանիծէ. այդ կիները կամք չունին, մարդ ըլլալէ գաղրած են, պարզապէս խանութի ապրանքներ են. կը ծախուեին ու ծախուին մշտնչենապէս ծախուելու սահմանաւած են: Զիչէքլիցին գինետունը փողոցին ծայրի անկիւնը կը գտնուէր, խանութին զրան վրայ երկաթէ՛քառակուսի թիթեզի կարո մը կախուած էր, որոն վրայ ծաղինիունչ մը նկարուած էր իր նշանակ Զիչէքլի անուան. խանութին ներաը Բաբելոննեան խանուակութիւն մը կը արիէր, յիրուցան աթուատիներ, փայտեայ զաղիր սեղաններու վրայ պարապ օլիի գաւաթներ եւ աղտեղի պնտիներ թաղուած էին. խանութին տէրը Քիւզիւկ Տէնկօ զրապիզին քովը հին թիկնաթոռի մը մէջ կը մրափէր, իսկ խանութին սպասաւորը՝ որ տամն երկու տարեկան տղայ մնէր, պատերու վրայէ ափովը ճանճ որսալու զրադած էր. նոյն պահուն Տիմիթրօյէն ու Թաղէէն ուրիշ յաճախորդ չիկար խանութին մէջ, որոնք անկիւն մը սեղանի մը առջեւ նստած, Պէտոյին գալստեան կապասէին :

— Ինձ նայէ վարպետ, ըսաւ Թաղէ լուռ կինալէ ճանձրացած, այսպէս քարէ արձաններու նման գեռ չատ պիտի սպասե՞նք :

— Լոէ աղերատ, բոլոր այս ձախորդութեանց պատճառը զու ես :

— Ե՛ս եմ . . . որո՞ւն մտքէն կանցներ թէ ստահակը խոյս պիտի տար, գէմթ այս մասին նախապէս ինձ բան մը ըսած ըլլացիր, մնոր է՞ր մնացեր որ իմ ձեռքէս խոյս տայ :

— Եղածը եղած է, ուր որ ալ ըլլայ փողոցի արտոյնները զիւրաւ կը գտնան անոր հետքը :

(Նարունակելի)

Տէր Լրագրոյ՝ Ա. ՍԱԲՍՅԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՐԸՆԱՆ

(Նախակին ՊԱՐԱՍՈՑԵՄԱՆ Տպարան)

Կ. Պոլիս, Սուլրան Համամ 14.